

**ESTACORE PRO AIGUILLE AUTOMATIQUE A UTILISATION UNIQUE POUR BIOPSIE**  
**CAHIER D'UTILISATION**

FR

**Indications:** est une aiguille de biopsie unique servant à reprendre une partie d'un organe et d'un tissu mou. Il se trouve un mécanisme de sécurité rentrant en fonction par lui-même sur l'appareil totalement automatique dont on peut régler la distance d'avancement sur 1 et 2cm.

**Contre-Indications:**

Les aiguilles de biopsies doivent être utilisées par un docteur expérimenté au sujet des techniques d'intervention pour les limites et éléments typiques, indications et contre indications et enfin les effets secondaires de la procédure de biopsie. Son utilisation pour les patients ayant des saignements irréguliers ou utilisant des médicaments de coagulants revient à la réflexion du docteur.

**Effets Secondaires Possibles:** Douleur, fièvre, saignements, hématurie, infection

**Avertissement :**

Est stérilisé avec de l'éthylène d'oxyde. Est épigénétique. Veuillez contrôler l'emballage ne surtout pas utiliser de produit dont l'emballage est ouvert ou défectueux. Veillez à contrôler la dimension de l'aiguille et la date limite d'utilisation. Conservez dans un endroit sec et frais veillez à le protéger de la lumière directe. Il faudra prendre en considération les réactions des allergies probables. Il pourra être utilisé dans le domaine médical par un docteur expérimenté en biopsie. Il ne peut être utilisé qu'une seule fois. N'essayez pas de le nettoyer ou de le stériliser à nouveau. Ne peut être utilisé avec un MRI. Ce produit peut devenir dangereux en biologie après utilisation. Conservez de manière à le protéger des déchirures et percement. Veuillez le jeter en conformité aux lois et dispositions adéquates. S'il vous plaît vérifier la fonction de l'appareil et les dommages possibles pour l'implantation correcte et ne pas utiliser si l'emballage est ouvert ou endommagé.

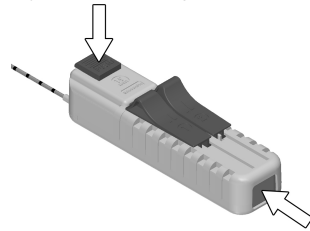
**PROCEDURE DE BIOPSIE:**

1. Indiquez le lieu de la biopsie avec un US ou un CT
2. Préparez la peau en la stérilisant avec un antiseptique et recouvrez la
3. Appliquez si nécessaire une anesthésie locale sur l'endroit choisi
4. Enlevez la gaine de protection sur l'aiguille en ouvrant le paquet
5. Préparez l'aiguille de la manière décrite plus bas:



- (I) Tirez complètement et lâchez la touche nr 1 (I)  
(II) Tirez complètement et lâchez la touche nr 2 (II)

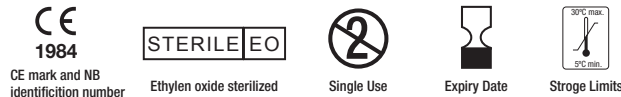
6. Faites circuler l'aiguille installer jusqu'au point de la région de biopsie indiquée



7. Effectuer l'opération d'allumage en poussant vers le fond avec le doigt le bouton de déclenchement qui se trouve à l'arrière ou sur le côté de l'appareil (III)

8. Sortez l'aiguille vers l'extérieure. 1. Sortez l'exemplaire du réservoir de biopsie en retirant la touche d'installation

**PS:** Les informations reprises ci-dessus n'ont pas été mises pour définir ou proposer une technique médicale ou opérationnelle. La technique la plus adéquate et la responsabilité de la procédure revient à l'utilisateur.



GEOTEK MEDIKAL VE SAGLIK HIZ.LTD.STI  
İvedik OSB Ağaç-Metal Sitesi 1436 Sk No:12  
Yenimahalle 06378 ANKARA / TURKEY  
TEL:+90312 3959852 • FAX:+90312 3959853

**ESTACORE PRO EINWEG VOLLAUTOMATISCHE BIOPSIE SPRITZE**

DE

**GEBRAUCHSANWEISUNG**

**Indikation:** Ist eine vollautomatische Spritze welche bei der Abnahme der Teilbiopsie weiches Gewebe und Organen verwendet wird.

**Kontraindikation:** Gegen mögliche Nebenwirkungen der Biopsie Spritze, die Indikationen und Kontraindikationen sollte die Biopsie Spritze von einem Arzt angewendet werden welcher in medizinischen Befunden und deren Grenzen Interferenzen Erfahrungen hat. Bei unregelmäßiger Blutung oder einem Patienten welche Medikamente gegen Blutgerinnung einnehmen, sollte die Spritze nach Arzt initiative eingesetzt werden.

**Mögliche Nebenwirkungen:** Schmerz, fieber, blutung, hämaturie, infection

**Warnungen:** Würde mit Äthylen Oxyd sterilisiert. Bitte kontrollieren Sie die Verpackung. Verpackungen welche geschädigt oder offen sind sollten nicht verwendet werden. Kontrollieren Sie das Verfalldatum und das Maß der Spritze. In Kühler und trockner Atmosphäre bewahren. Vor direktem Sonnenlicht schützen. Mögliche allergische Reaktionen müssen beobachtet werden. Sollte von Ärzten im Krankenhaus verwendet werden welche in der Biopsie Erfahrung sind. **Dies ist eine Einweg Spritze.** Die Spritze darf nicht sterilisiert und nochmals verwendet werden. Darf nicht mit der MRI zusammen eingesetzt werden. Dieses Produkt kann nach Anwendung aus biologischer Sicht schädlich werden. Halten Sie die Spritze in der Form, das Sie den Patienten vor möglichen Löchern oder Zerrungen schützen. Entsorgen Sie das Produkt nach den entsprechenden Gesetzen und deren Bestimmungen. Bitte überprüfen Sie für die Gerätefunktion und mögliche Schäden für die korrekte Implantation und nicht verwenden, wenn die Verpackung geöffnet oder beschädigt ist.

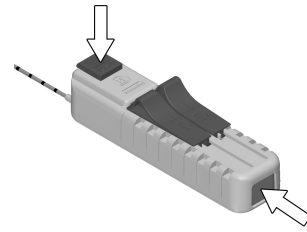
**BIOPSIE PROZEDUREN:**

1. Bestimmen mit US oder CT den Biopsie Bereich.
2. Sterilisieren Sie die Haut mit einem Tuch oder antiseptisch.
3. Wenn nötig sollte der auserwählte Bereich lokal betäubt werden.
4. Öffnen Sie die Verpackung und entfernen Sie die Schutzhülle der Spritze.
5. Spannen Sie die Spritze wie unten gezeigt an:



- (I) Ziehen Sie den Knopf Nr.1 bis zum Ende an (I)  
(II) Ziehen Sie den Knopf Nr.2 bis zum Ende an (II)

6. In angespannter Form muss die Spritze bis zur Biopsie stelle befördert werden.



7. Drücken Sie mit Ihrem Finger den Abzugsknopf nach vorne und verwirklichen Sie die Anzündung. Der Abzugsknopf befindet sich an der Seite oder im hinteren Bereich. (III).

8. Ziehen Sie die Spritze raus. 1. Ziehen Sie den Spannungsknopf zurück und nehmen Sie Probe im Biopsie Behälter raus.

**Hinweis:** Diese Anleitung wurde nicht als eine Medikalische oder chirurgische Methode bestimmt. Sie dient auch nicht als Empfehlung. Die angemessenen Methoden und Prozeduren die bei diesem Produkt eingesetzt werden sind einzig und allein in der Verantwortung des Anwenders.



GEOTEK MEDIKAL VE SAGLIK HIZ.LTD.STI  
İvedik OSB Ağaç-Metal Sitesi 1436 Sk No:12  
Yenimahalle 06378 ANKARA / TURKEY  
TEL:+90312 3959852 • FAX:+90312 3959853

**ESTACORE PRO TAM OTOMATİK BİYOPSİ İĞNESİ**

TR

**KULLANMA KLAVUZU**

**Endikasyonları:** Yumuşak doku ve organlardan parça biyopsi almak için kullanılan tam otomatik biyopsi iğnesidir

**Kontrendikasyonları:** Biyopsi iğneleri, biyopsi prosedürünün olası yan etkileri, endikasyon ve kontrendikasyonları, tipik bulguları ve sınırlarına aşina olan girişimsel teknikler konusunda tecrübeli bir doktor tarafından kullanılmalıdır. Kanama düzensizliği olan veya pıhtılaşmayı önleyici ilaç alan hastalarda kullanımı doktor insiyatifi gerektirir.

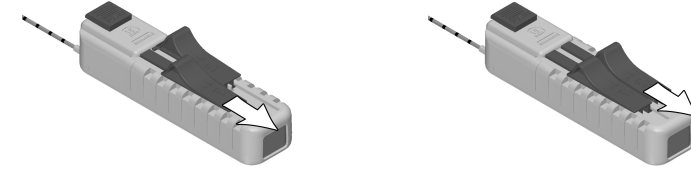
**Olası Yan Etkiler:** Ağrı, ateş, kanama, hematuria, enfeksiyon.

**Uyarılar:** Etilen Oksit ile steril edilmiştir. Apirojeniktir. Ambalajı kontrol ediniz, hasarlı veya açık ambalajlı malzemeleri kullanmayınız. Son kullanım tarihini ve iğne ölçüsünü kontrol ediniz. Serin ve kuru yerde, 5 – 30 °C sıcaklık arasında saklayınız, direkt ışıktan koruyunuz. Olası allerjik reaksiyonlar dikkate alınmalıdır. Hastane ortamında biyopsi işlemi konusunda deneyimli doktorlar tarafından kullanılmalıdır. **Yalnızca tek kullanım içindir.** Temizlemeye veya yeniden steril etmeye çalışmayınız. MRI eşliğinde kullanılamaz. Bu ürün, kullandıktan sonra biyolojik olarak zararlı bir hale gelebilir. Kazara oluşabilecek delinme veya yırtılmaları engelleyecek şekilde tutunuz. İlgili kanunlar ve düzenlemelere uygun olarak atınız.

Doğru uygulama ve olası hasar tespiti için cihazın fonksiyonlarını tekrar kontrol ediniz ve paket açık yada hasarlı ise kullanmayınız.

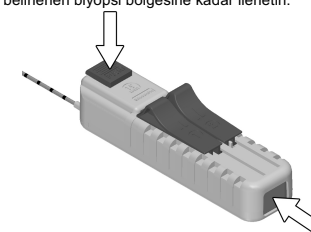
**BIYOPSİ PROSEDÜRÜ:**

1. US veya BT eşliğinde biyopsi bölgesini belirleyin
2. Deriyi örtü ve antiseptikle steril ederek hazırlayın.
3. Gerekliyse seçilen alana lokal anestezi uygulayın.
4. Paketi açık iğne üzerinden koruma kılıfını çıkartın.
5. İğneyi aşağıdaki şekillerde tarif edildiği şekilde kurun:



- (I) 1 nolu tuşu sonuna kadar geriye çekip bırakın (I)  
(II) 2 nolu tuşu sonuna kadar geriye çekip bırakın (II)

6. Kurulmuş vaziyetteki iğneyi belirlenen biyopsi bölgesine kadar iletin.



7. Gövdenin arka veya üst kısımdaki tetik düğmesini parmağınızla ileri doğru iterek ateşleme işlemini gerçekleştirin (III).  
8. İğneyi dışarı çıkartın. 1. Kurma tuşunu geri çekerek biyopsi haznesindeki örneği dışarı alın.

**Not:** Burada yazılı talimatlar herhangi bir medikal veya cerrahi tekniği tanımlamak veya önermek amacı taşımamaktadır. Bu ürünlerle uygulanacak uygun teknik ve prosedürlerin sorumluluğu tamamen kullanıcıya aittir.



GEOTEK MEDIKAL VE SAGLIK HIZ.LTD.STI  
İvedik OSB Ağaç-Metal Sitesi 1436 Sk No:12  
Yenimahalle 06378 ANKARA / TURKEY  
TEL:+90312 3959852 • FAX:+90312 3959853

**ESTACORE PRO DISPOSABLE AUTOMATIC BIOPSY DEVICE**

ENG

**INSTRUCTIONS FOR USE:**

**Indications For Use:** It is a disposable full automatic biopsy device used for histological core samples from soft tissue and organs.

**Contraindications:** This needle should be used by a physician trained in interventional techniques and familiar with the possible side effects, typical findings, limitations, indications and contraindications of biopsy procedures. Physician judgment is required when considering biopsy on patients with bleeding disorder, or receiving anti-coagulant medications.

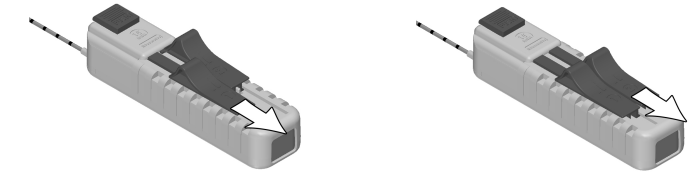
**Possible Side Effects:** Pain, fever, bleeding, hematuria and infection.

**Caution:** Ethylen oxide sterilized. Non-pyrogenic. Check the package. If package damaged or opened do not use the products. Check the expiry date and the gauge. Store in a cool and dry pace, protect from light. Possible allergic reactions should be considered. It must be used only in hospitals by physicians who familiar with the device and procedures. **For single Patient Use Only.** Do not attempt to clean or resterilize this product. Do not use the device under MRI. After use, this product may be a potential biohazard. Handle in a manner which will prevent accidental puncture. Dispose in accordance with applicable laws and regulations.

Please double check for device function and possible damage for correct implantation and do not use if package is opened or damaged.

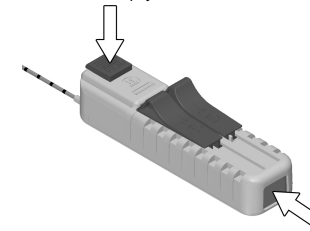
**BIOPSY PROCEDURE:**

1. Identify the biopsy site preferably under US or CT.
2. Using the sterile technique, prepare the skin with antiseptic and drape.
3. If necessary, infiltrate the selected area with local anaesthetic.
4. Open the needle pouch and remove protective sheath from the needle.
5. Charge Biopsy needle as shown at below figures:



- (I) Pull the button#1 backward firmly  
(II) Pull the button#2 backward firmly

6. Introduce the needle to the patient and advance to the biopsy site



- (III) 7. Push any of firing buttons located in the rear end or top part of the needle body to fire (III).  
8. Draw needle out. Pull the button#1 back to expose the specimen notch and remove the biopsy specimen

**Note:** These instructions are NOT meant to define or suggest any medical or surgical technique. The individual practitioner is responsible for the proper procedure and techniques to be used with this device.



GEOTEK MEDIKAL VE SAGLIK HIZ.LTD.STI  
İvedik OSB Ağaç-Metal Sitesi 1436 Sk No:12  
Yenimahalle 06378 ANKARA / TURKEY  
TEL:+90312 3959852 • FAX:+90312 3959853

Reference Numbers  
GEC1409, GEC1410, GEC1412, GEC1415, GEC1416, GEC1420, GEC1609, GEC1610, GEC1612, GEC1615, GEC1616, GEC1620, GEC1625, GEC1809, GEC1810, GEC1812, GEC1815, GEC1816, GEC1820, GEC1825, GEC1830, GEC2009, GEC2010, GEC2015, GEC2020, GEC1410-X, GEC1412-X, GEC1415-X, GEC1416-X, GEC1420-X, GEC1610-X, GEC1612-X, GEC1615-X, GEC1616-X, GEC1620-X, GEC1625-X, GEC1810-X, GEC1812-X, GEC1815-X, GEC1816-X, GEC1820-X, GEC1825-X, GEC2010-X, GEC2015-X, GEC2020-X

## MANUALE D'USO

**Indicazioni:** Ago automatico per biopsia utilizzato nel prelievo di campioni dai tessuti molli e dagli organi

**Controindicazioni:** Gli aghi per biopsia devono essere utilizzati da un medico esperto delle tecniche invasive, al corrente degli effetti collaterali, delle indicazioni e controindicazioni, sintomi e limiti tipici delle procedure di biopsia. L'utilizzo su pazienti con emorragie irregolari ovvero assunti farmaci anticoagulanti è affidato all'iniziativa del medico.

**Possibili Effetti Collaterali:** Dolore, febbre, emorragie, ematuria, infezione

**Avvertenze:** Sterilizzato con ossido di etilene. Controllare la confezione, non utilizzare prodotti aventi la confezione aperta o danneggiata.

Controllare l'ultima data d'utilizzo e la misura dell'ago. Conservare in luogo fresco e secco. Non esporre direttamente alla luce. Prendere in considerazione le eventuali reazioni allergiche. Da utilizzarsi da parte di medici esperti in procedure di biopsia e in ambito ospedaliero. **Prodotto monouso.** Non tentare a pulirlo o a sterilizzarlo nuovamente. Non da utilizzarsi insieme a MRI. Dopo l'utilizzo questo prodotto può divenire biologicamente pericoloso. Manovrare in modo da prevenire forature o strappi accidentali. Smaltire in modo conforme alla vigente normativa. Si prega di controllare due volte per la funzione del dispositivo e possibili danni per un corretto impianto e non utilizzare se la confezione è aperta o danneggiata.

## PROCEDURA DI BIOPSIA

1. Individuare la zona della biopsia con l'ausilio di US o CT
2. Approntare la cute coprendola con un telo e sterilizzandola con un antisettico.
3. All'occorrenza effettuare un'anestesia locale alla zona individuata.
4. Aprire la confezione e togliere la guaina protettiva dell'ago.
5. Installare l'ago come illustrato di seguito:

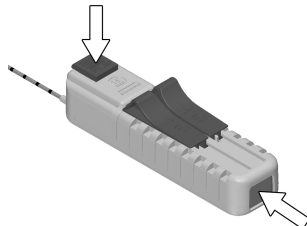


(I)  
Tirare il tasto 1 all'indietro e lasciarlo



(II)  
Tirare il tasto 2 all'indietro e lasciarlo

6. Fare avanzare l'ago sino alla zona individuata per la biopsia.



(III)

7. Innescare spingendo in avanti con il dito il grilletto situato sulla parte posteriore o laterale del corpo dell'ago(III).
8. Estrarre l'ago. 1. Tirare all'indietro il tasto e fare fuoriuscire il campione presente nel contenitore della biopsia.

**Nota:** Queste istruzioni non hanno lo scopo di definire o consigliare una qualsiasi tecnica medica o chirurgica. La responsabilità della scelta della tecnica e della procedura adeguata appartiene unicamente all'utilizzatore.

## MANUAL DE USO

**Indicaciones:** Es la aguja de biopsia de uso único completamente automática que se usa para tomar la biopsia de la pieza de los órganos y tejido suave.

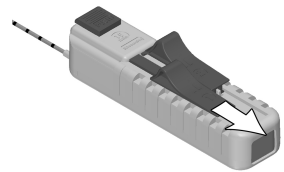
**Contraindicaciones:** Las agujas de biopsia deben ser usadas por un doctor quien tiene experiencia sobre el tema de las técnicas de intervención, es familiar a los límites y síntomas típicos, los posibles efectos secundarios de los procedimientos de biopsia, indicaciones y contraindicaciones. A iniciativa del doctor se requiere su uso en los pacientes quienes tienen irregularidades en el sangrado o quienes toman medicinas que previenen la coagulación de la sangre.

**Posibles Efectos Secundarios:** Dolor, fiebre, hemorragia, hematuria, infección

**Advertencias:** Ha sido esterilizado con Óxido de Etileno. Es aprotogénico. Controle el empaque y no use los materiales que tengan el paquete abierto o dañado. Revise la fecha de expiración y las medidas de la aguja. Guárdela en lugares secos y frescos y protéjala de la luz directa. Debe tomarse en consideración las posibles reacciones alérgicas. Debe usarse por doctores que tienen experiencia sobre el proceso de biopsia en el medio del hospital. **Solo es para un único uso.** No trate de limpiar o esterilizar nuevamente. No puede usarse con MRI. Este producto puede ser dañino biológicamente después que ha sido usado. Guárdelo de modo que prevenga las punciones o las roturas accidentales. Tirelo de acuerdo con las leyes y regulaciones correspondientes. Por favor, vuelva a comprobar para la función del dispositivo y posibles daños para la implantación correcta y no lo utilice si está abierto o dañado paquete.

## PROCEDIMIENTO DE BIOPSIA:

1. Determine la zona de biopsia con US o CT.
2. Prepare la piel esterilizando por la cubierta y antiséptico estéril.
3. Si es necesario, aplique anestesia local en la zona elegida.
4. Saque la cubierta de protección sobre la aguja abriendo el paquete.
5. Establezca la aguja como se describe abajo:

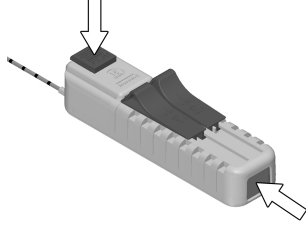


(I)  
Jale el botón número 1 hasta el final y suéltela



(II)  
Jale el botón número 2 hasta el final y suéltela

6. Mueva la aguja que está en la posición de montada, hasta la zona de biopsia



(III)

7. Realice el proceso de ignición empujando adelante con su dedo el botón disparador en la parte lateral o trasera del cuerpo (III).
8. Saque la aguja. Saque la muestra en el receptáculo de la biopsia echando para atrás el 1° botón del montaje.

**Nota:** Las instrucciones escritas aquí no tienen un propósito de definir o proponer alguna de las técnicas de cirugía o médica. La responsabilidad de aplicar estos productos con las técnicas y procedimientos adecuados concierne a la persona que los usa.

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Показания к применению:** автоматическая игла для биопсии, применяемая для забора мягких тканей и образцов клеток из органов.

**Противопоказания:** Иглы для биопсии должны использоваться опытным врачом, обладающим специальными знаниями о возможных побочных эффектах, показаниях к применению, противопоказаниях, типичных признаках и ограничениях в отношении интервенционных методов. Использование у пациентов, страдающих нарушением свертывания крови или принимающих препараты анти - свертывания крови, возможно на усмотрение врача.

**Возможные побочные эффекты:** Боль, повышение температуры, кровотечение, гематурия, инфекция.

**Предупреждение:** Простерилизован с этиленоксидом. Апирогенен. Проверьте целостность упаковки, не используйте в случае наличия вскрытых или поврежденных упаковочных материалов. Проверьте срок годности и размер иглы. Храните в сухом и прохладном месте при температуре 5 – 30 °С, вдали от прямых солнечных лучей. Примите во внимание возможность возникновения аллергической реакции. Применение должно осуществляться в стационаре под руководством врача, имеющего опыт в совершении процедур биопсии. **Предназначены только для одноразового применения.** Не пытайтесь очистить или повторно стерилизовать. Не используется совместно с МРТ. После использования данный продукт может представлять биологическую опасность. Используйте так, чтобы избежать случайного прокалывания либо разрыва. Утилизировать в соответствии с соответствующими законами и правилами.

**Для правильного применения, пожалуйста, убедитесь в функциональной исправности аппарата и в отсутствии возможного повреждения, не применяйте в случае, если пакет был вскрыт или поврежден.**

## ПРОЦЕДУРА БИОПСИИ:

1. Определите область биопсии посредством УЗИ или МРТ
2. Подготовьте кожу при помощи покрывающих материалов и простерилизуйте антисептиком.
3. При необходимости примените местную анестезию в выбранной области.
4. Открыв упаковку, снимите защитную оболочку над иглой.
5. Установите иглу, как описано в следующих способах:



(I)

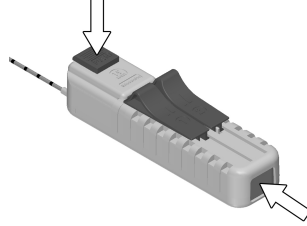
Сдвините до конца кнопку с номером 1 и оставьте в данном положении(I)



(II)

Сдвините до конца кнопку с номером 2 и оставьте в данном положении (II)

6. Иглу, установленную в данном положении направьте к определенной области биопсии.



(III)

7. Нажав пальцем пусковую кнопку, расположенную в задней или боковой части, выполните запуск аппарата. (III).
8. Вытащите иглу. 1. Переключив назад пусковую кнопку, извлеките образец биопсии.

**Примечание:** Описанные здесь руководства не несут цели описать или предложить какие – либо медицинские или хирургические методы. Ответственность за проведенную процедуру и технические способы при использовании данного аппарата полностью несет лицо, осуществляющее процедуру.

## دليل المستخدم

**مؤشرات:** هي الإبرة التلقائية التي تستخدم لأخذ أجزاء خزعة من الأنسجة اللينة والأعضاء. **موانع الاستعمال:** يجب استخدام خزعة الإبر من قبل طبيب ذو خبرة في استخدام التقنيات التداخلية ومختص في الآثار الجانبية المحتملة لإجراء خزعة ومؤشراتها وموانعها ونتائجها النموذجية وحدودها. ينبغي اتخاذ قرار استخدامها من قبل الطبيب المختص للمرضى ذوي اضطرابات النزيف ومستخدمي مضادات التخثر. **موبة،** والدوى الآثار الجانبية المحتملة: الألم والحمى والنزيف، بيبة د

**تحذيرات:** تم تعقيمها بواسطة أكسيد الإيثيلين. غير محدث للحمى. يرجى التحقق من الغلاف. لا تستخدم المواد تالفة أو مفتوحة الغلاف. يرجى التحقق من تاريخ انتهاء الصلاحية ومقاييس الإبرة. يحفظ في مكان بارد وجاف وبعيدا عن الضوء المباشر. ينبغي النظر في احتمالية الحساسية. ينبغي استخدامها من قبل الأطباء ذوي الخبرة في إجراء الخزعة في بيئة المستشفى. للاستخدام مرة واحدة فقط. لا تحاول تنظيفها ولا إعادة تعقيمها. لا يمكن استخدامها مع التصوير بالرنين المغناطيسي. بعد استخدام هذا المنتج قد يتحول إلى مادة ضارة من الناحية البيولوجية. ينبغي الإمساك بها بشكل يمنع الثقب أو التمزق بالخطأ. ينبغي التخلص منها طبقا للقوانين واللوائح ذات الصلة.

يرجى التحقق من أجل وظيفة الجهاز والضرر المحتمل لزرع الصحيح وعدم استخدام إذا تم فتح العبوة أو التالفة

## إجراء الخزعة:

1. تحديد منطقة الخزعة بارفاق التصوير بالموجات فوق الصوتية أو التصوير المقطعي.
2. تحضير الجلد بتعقيمها باستخدام غطاء ومطهر.
3. تطبيق مخدر موضعي على المنطقة المحددة إذا اقتضى الأمر.
4. فتح الغلاف وإزالة الغطاء الواقى عن الإبرة.
5. تثبيت الإبرة كما هو موضح في الأشكال التالية:

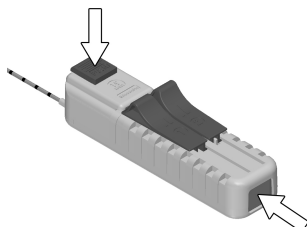


(I)  
سحب الزر رقم 1 إلى النهاية ثم تركه



(II)  
سحب الزر رقم 2 إلى النهاية ثم تركه

6. مواصلة تقدم الإبرة المثبتة حتى منطقة الخزعة المحددة.



(III)

7. إجراء عملية الإطلاق عن طريق الضغط على زر الزناد الموجود على خلف أو جانب البدن (III).
8. سحب الإبرة. 1. أخذ العينة الموجودة في مستودع الخزعة بسحب زر التثبيت.

**ملاحظة:** هذه التعليمات الواردة هنا لا تهدف لوصف أو اقتراح أي تقنية طبية أو جراحية. مسؤولية استخدام التقنيات والإجراءات المناسبة للتطبيق بهذه المنتجات تعود للمستخدم بالكامل.